

MEROITIC NEWSLETTER

**BULLETIN D'INFORMATIONS
MÉROÏTIQUES**

Septembre 1994

N° 25

Avant-propos

Après une longue interruption — de près de dix années —, le groupe parisien d'étude du méroïtique, travaillant dans le cadre du Centre National de la Recherche Scientifique (successivement URA n°4 du Centre de Recherches Archéologiques, puis URA n°1228, actuellement URA n° 995), a décidé de présenter aujourd'hui, à l'occasion de la VIII^e Conférence Internationale des Études Nubiennes, le fascicule 25 du *Bulletin d'Informations Méroïtiques (Meroitic Newsletter)*.

Durant cette dernière décennie, le domaine d'activités du méroïtique s'est considérablement développé. Plusieurs revues spécialisées et des notes d'information ont été diffusées.

Il a semblé néanmoins souhaitable de poursuivre la tâche, en fonction particulièrement du *Répertoire d'Épigraphie Méroïtique (REM)*, pour lequel une nouvelle organisation de travail se met en place.

Nous regrettons d'avoir dû si longtemps suspendre l'édition de la série des *Meroitic Newsletters* et nous prions en particulier de nous en excuser les collègues qui nous avaient remis, au cours des années précédentes, des articles que nous sommes très heureux d'enfin publier.

Catherine Berger et Jean Leclant, Paris, Août 1994

Académie des Inscriptions et Belles-Lettres
25 Quai de Conti
75006 Paris

Préliminaires à un Répertoire d'Épigraphie Méroïtique (REM), suite (*)

Francesco. TIRADRITTI

Les règles qui sont à la base du "Répertoire d'Épigraphie Méroïtique" (REM) ont été brièvement énoncées dans un article de Jean Leclant et André Heyler paru en 1968 dans le premier numéro des MNL ("Meroitic Newsletters" ou "Bulletin d'Informations Méroïtiques")¹. Cet article préface illustre aussi les raisons qui avaient conduit à grouper tous les textes publiés jusqu'à alors. Le but était de créer un outil de travail en vue d'aider à la tâche du déchiffrement du méroïtique. La possibilité de gérer l'ensemble des données textuelles existant sur cette langue devait tenter de pourvoir à l'absence absolue de documents bilingues.

Au début des années soixante-dix, le REM se présentait comme une entreprise totalement novatrice: les données recueillies initialement sur des fiches en papier avaient été triées et ordonnées à l'aide d'un ordinateur. C'était assurément un des premiers essais de saisie informatique dans le domaine des sciences humaines. La transcription des premiers textes méroïtiques fut publiée dans un numéro suivant des MNL² en utilisant un système de codage établi à partir de caractères majuscules (restriction imposée par la nature même des premiers ordinateurs). En 1971, dans le cadre des Journées Internationales des Études Méroïtiques de Berlin Est, les index des textes triés furent distribués aux participants. Quelques mois après, les transcriptions furent également données selon les sorties. Un pas ultérieur fut encore accompli au milieu des années soixante-dix, lorsque il fut possible d'utiliser un codage comportant des caractères minuscules³. La qualité et l'intelligibilité des transcriptions se trouvèrent ainsi très améliorées.

*) Cf. J. Leclant et A. Heyler, Préliminaires à un répertoire d'épigraphie Méroïtique (REM), MNL 1 (Octobre 1968), p. 9-18; MNL 2 (Avril 1969), p. 10-17; MNL 3 (Octobre 1969), p. 2-12; MNL 4 (Avril 1970), p. 2-21; MNL 10 (Juillet 1972), p. 1-9; A. Heyler, J. Leclant et M. Hainsworth, MNL 16 (Octobre 1975), p. 29-33; M. Hainsworth et J. Leclant, MNL 18 (Octobre 1977), p. 15-18; MNL 22 (Octobre 1982), p. 21-28 ainsi que M. Hainsworth, Dix inscriptions méroïtiques découvertes par l'Egypt Exploration Society en février et mars 1980 sur le site de Qasr Ibrim, MNL 22 (Octobre 1982), p. 29-46.

¹ J. Leclant et A. Heyler, MNL 1 (Octobre 1968), p. 9-18.

² A. Heyler, J. Leclant, E. Maretti, L. de Virville et G.-P. Zarri, Système de transcription analytique des textes méroïtiques, MNL 5 (Octobre 1970), p. 2-4; A. Heyler, Essai de Transcription analytique des textes méroïtiques isolés, MNL 5 (1970), p. 4-8.

³ M. Hainsworth, Informatique et méroïtique II. Améliorations de la codification et de l'enregistrement du Répertoire d'Épigraphie Méroïtique (REM), MNL 17 (Octobre 1976), p. 3-10.

Le numéro 19 de MNL a recueilli tous les résultats obtenus en vingt années dans l'élaboration du REM. Le fascicule, édité par Michael Hainsworth et Jean Leclant, présente les principes pour la saisie informatique des textes méroïtiques. Conçu comme introduction et synthèse du REM, MNL 19 contient aussi des index fournissant la localisation topographique des inscriptions (lieu d'origine et de conservation) ainsi que la liste des mots dont on connaît la valeur sémantique (noms de divinités, toponymes et points cardinaux). Puis la liste des textes méroïtiques publiés et enregistrés dans le REM continua à paraître jusqu'au numéro 22 des MNL.

Les règles énoncées dans le premier fascicule de MNL ont été conservées dans la présente mise à jour de la liste des textes enregistrés dans le REM. Celle-ci a été dressée à partir d'un dépouillement des publications parues depuis 1982 jusqu'à la clôture du présent numéro des MNL (juillet 1994). Chaque document a été enregistré sur une fiche dont les données sont les suivantes: numéro REM, lieu de conservation actuel, type d'écriture, lieu de découverte, longueur du texte et état de conservation. La bibliographie se rapporte à l'ouvrage ou aux ouvrages pourvus d'une photographie ou d'un fac-similé. Nous avons aussi jugé utile de faire suivre la liste d'une mise à jour des index concernant la localisation topographique des inscriptions déjà publiés dans MNL 19. En ce cas, nous avons tenu compte de tous les documents enregistrés dans le REM à partir de 1978, c'est-à-dire aussi de ceux qui ont été mentionnés dans MNL 22 ¹.

Pour clore ces notes, qu'il me soit permis de manifester ma gratitude envers le Prof. Jean Leclant, à la volonté duquel nous devons la création du REM et dont la générosité et la bienveillance ont permis d'en poursuivre la réalisation. Je tiens à remercier aussi Mlle Catherine Berger, qui m'a aidé à rédiger les notices, vérifiant la liste et y apportant des corrections ².

Mon travail aux archives du REM à Paris a été possible grâce à l'attribution d'une bourse de recherche de la Fondation Michela Schiff Giorgini, institution toujours très attentive à la promotion des études sur le Soudan ancien.

¹ M. Hainsworth et J. Leclant, MNL 22 (Octobre 1982), p. 21-28 et M. Hainsworth, MNL 22 (Octobre 1982), p. 29-46.

² Je remercie aussi le Prof. Inge Hoffman et le Prof. Laszlo Török qui ont vérifié la liste.

REM 1180

Londres, BM 65222

Texte en cursif, gravé sur une figurine en bronze, représentant un ennemi ligoté, découverte dans la ville de Méroé.

Inscription d'une ligne, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Wenig 1978: n. 139

Török 1989: p. 153, 204 (fig. 311).

REM 1181

Jebel Barkal, in situ

Texte en hiéroglyphe, gravé comme légende d'une scène où le roi Natakamani présente une offrande à une déesse avec une double couronne.

Deux inscriptions de trois colonnes, dont deux en hiéroglyphes égyptiens et une en méroïtique. Plusieurs signes sont effacés.

Donadoni et Bosticco 1982: p. 294, pl. 19.1.

REM 1182 Exc. n. 192B.8.1

Caire, JE 89699

Texte en cursif, gravé sur une stèle en grès, réemployée dans la couverture de la tombe 8, nécropole d'époque méroïtique (192B) à Qasr Ibrim.

Inscription de quatorze lignes, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Dimensions: 50 x 45 x 9 cm.

Millet 1982: p. 69-73, fig. 1, pl. LXXXIX.2.

REM 1183 Exc. n. 192B.8.2

Caire, JE 89700

Texte en cursif, gravé sur une stèle en grès, réemployée dans la couverture de la tombe 8, nécropole d'époque méroïtique 192B à Qasr Ibrim.

Inscription de dix-neuf lignes, dont l'état de conservation est relativement bon.

Dimensions: 65 x 38 x 9 cm.

Millet 1982: p. 73-78, fig. 2, pl. LXXXIX.3.

REM 1184 Exc. n. 192A.0.1

Londres, BM 66585

Texte en cursif, gravé sur un fragment d'une table d'offrandes en grès découverte à la surface de la nécropole d'époque méroïtique 192A à Qasr Ibrim.

Inscription sur une bande, dont l'état de conservation est mauvais.

Dimensions: 36 x 32 x 11 cm.

Millet 1982: p. 78, pl. LXXXVIII.2.

 REM 1185 Exc. n. 192A.0.3 Londres, UC 19560

Texte en cursif, gravé sur un fragment de grès (coin d'une table d'offrandes) découvert à la surface de la nécropole d'époque méroïtique 192A à Qasr Ibrim.

Inscription sur une partie de la bande, dont l'état de conservation est très mauvais.

Millet 1982: p. 78, pl. LXXXVIII.4.

 REM 1186 Exc. n. 192C.1.2 Londres, BM 66584

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès découverte dans la tombe 1 de la nécropole d'époque méroïtique 192C à Qasr Ibrim.

Inscription sur une bande, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Dimensions: 25 x 33 x 11,5 cm.

Millet 1982: p. 78, pl. LXXXVIII.5.

 REM 1187 Inscr. M.1

Texte en cursif, gravé sur un tesson de céramique brune, acheté chez un paysan qui l'avait découvert sur la surface du Site 257, nécropole d'époque nubienne tardive sur l'île de Genissab.

Inscription de deux lignes, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Dimensions: 12 x 11 cm env.

Säve-Söderbergh 1982: p. 50-51, pl. 104,3.

 REM 1188 Inscr. M.2 Khartoum, n. 13163

Texte en cursif, peint sur l'épaule d'une jarre (25/245:1) découverte dans la tombe 245 du Site 25 (nécropole d'époque méroïtique-musulmane à l'Est du village de Nag Shirfadik, Serra).

Inscription d'une ligne, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Hauteur: 42 cm

Säve-Söderbergh 1982: p. 51, pl. 104,1-2.

 REM 1189 Moscou, Musée Pouchkine I.1.b.1021

Texte en cursif, gravé sur une stèle en grès, dont la provenance n'est pas connue.

Inscription de dix lignes, dont l'état de conservation est très mauvais.

Dimension: 40,5 x 23.

Hodjash et Berlev 1982: p. 242, fig. 180.

 REM 1190

Méroé, in situ

Texte en cursif, gravé sur le mur extérieur Nord de la chapelle de la pyramide Beg. N. 8.

Inscription d'une ligne, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Hinkel 1982: p. 46, pl. II-IV.

 REM 1191

Boston, MFA 24.1791

Texte en cursif, gravé sur une plaque en bronze (représentant un ennemi ligoté) découverte dans une niche servant de fondement au mât de l'oriflamme, temple d'Amon (B 500) au Jebel Barkal.

Inscription d'une ligne, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Kendall 1982: n° 78, p. 55 et fig. 70.

Török 1989: p. 153, 203 (fig. 306).

 REM 1192

Boston, MFA 24.1790

Texte en cursif, gravé sur une plaque en bronze (représentant un ennemi ligoté) découverte dans le "kiosque méroïtique B 551", temple d'Amon (B 500) au Jebel Barkal.

Inscription de deux lignes, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Kendall 1982: n° 79.

Török 1989: p. 154, 204 (fig. 312).

 REM 1193

Sedeinga, magasin

Texte en cursif, gravé sur un petit fragment de stèle en grès, recueilli à la surface du site de Sedeinga.

Inscription de cinq lignes, dont l'état de conservation est mauvais.

Leclant 1983: p. 522, fig. 57.

 REM 1194

Sedeinga, magasin

Texte en hiéroglyphe, gravé sur un morceau de stèle découvert par un villageois.

Inscription de trois lignes, dont l'état de conservation est très mauvais.

Leclant 1983: p. 522, fig. 58.

 REM 1195 Munich, ÄS 2624

Texte en cursif, gravé sur une stèle en grès découverte dans la nécropole de Méroé.

Inscription de dix lignes, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Dimensions: 40 x 40 cm

Hofmann et Tomandl 1986.

Hofmann et Tomandl 1987.

 REM 1196 Khartoum, Musée n° inconnu

Texte en cursif, gravé sur une plaque en bronze (représentant un ennemi en position frontale, ligoté) découverte dans une niche servant de fondement au mât de l'oriflamme du môle Nord du IIe pylône, temple d'Amon (B 500) au Jebel Barkal.

Inscription d'une ligne, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Leclant et Clerc 1989: p. 417, fig. 74.

 REM 1197 Enreg. n. QI86 R1128-1150 et 1153

Texte en cursif, peint à gauche de l'image d'un faucon sur une tablette en bois découverte dans la salle externe du temple à nord de la cathédrale de Qasr Ibrim, en connexion avec deux cryptes.

Inscription de trois lignes, dont l'état de conservation est relativement bon.

Driskell et alii 1989: p. 20, pl. VII,a.

 REM 1198 Enreg. n. QI86 R1128-1150 et 1153

Texte en cursif, peint à droite de l'image d'une gazelle sur une tablette en bois découverte dans la pièce externe du temple au nord de la cathédrale de Qasr Ibrim, en connexion avec deux cryptes.

Inscription presque complètement effacée.

Driskell et alii 1989: p. 20, pl. VII,b.

 REM 1199 Enreg. n. QI86 R1128-1150 et 1153

Texte en cursif, peint à droite de l'image d'une gazelle sur une tablette en bois découverte dans la pièce externe du temple au nord de la cathédrale de Qasr Ibrim, en connexion avec deux cryptes.

Inscription de trois lignes, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Driskell et alii 1989: couverture, p. 20, pl. XVI.

 REM 1200

Munich, ÄS 2626

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès de la tombe 361 à Méroé.

Inscription sur une bande et deux colonnes, dont l'état de conservation est fragmentaire.

Dimensions: 36 x 39 cm

Hofmann 1991: p. 59-63, 109, 171, Fig. 4

 REM 1201

Munich, ÄS 2627

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes du cimetière Ouest (?) de Méroé.

Inscription sur une bande, presque illisible

Dimensions: 30 x 32 cm

Hofmann 1991: p. 59-61, Fig. 3.

 REM 1202 Inscr. 1, exc. n. B 193 Chicago, OIM 22555

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès découverte dans la nécropole B de Ballana (tombe B 170-2).

Inscription sur une bande, dont l'état de conservation est relativement bon.

Dimensions: 39,5 x 22 cm

Millet 1991: p. 163, pl. 100c et 104b.

 REM 1203 Inscr. 2, exc. n. B 592 Chicago, OIM 22950A,B

Texte en cursif, gravé sur deux fragments d'une stèle en grès découverte dans la nécropole B de Ballana (tombe B 138-1).

Inscription de treize lignes presque illisibles.

Dimensions: 55 x 18 cm

Millet 1991: p. 163-164, pl. 105a.

 REM 1204 Inscr. 3, exc. n. B 903 Chicago, OIM 23258

Texte en cursif, gravé sur un petit fragment de stèle en grès découverte dans la nécropole B de Ballana (tombe B 317-9).

Inscription de cinq lignes presque illisibles.

Dimensions: 11 x 11 x 5 cm

Millet 1991: p. 164, pl. 99d et 105c.

 REM 1205 Inscr. 4, exc. n. Q 678 Chicago, OIM 20505

Texte en cursif, gravé sur une stèle en grès découverte dans la nécropole Q de Qustul (tombe Q 191-1).

Inscription de trois lignes, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Dimensions: 44 x 32 x 3,5 cm

Millet 1991: p. 164-165, pl. 99c et 106a.

 REM 1206 Inscr. 5, exc. n. Q 1033 Chicago, OIM 20842

Texte en cursif, gravé sur une stèle en grès découverte dans la nécropole Q de Qustul (réutilisée comme blocage dans la tombe du groupe-X Q 345-3).

Inscription de quatre lignes, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Dimensions: 53 x 21 x 7,5 cm

Millet 1991: p. 165, pl. 100d et 107.

 REM 1207 Inscr. 6, exc. n. Q 873 Chicago, OIM 20691

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès découverte dans la nécropole Q de Qustul (tombe Q 295-1).

Inscription sur une bande, dont l'état de conservation est relativement bon.

Dimensions: 28 x 29 cm

Millet 1991: p. 165-166, pl. 100a et 108a.

 REM 1208 Inscr. 7, exc. n. B 308 Chicago, OIM 22670

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès découverte dans la nécropole B de Ballana (tombe B 226-1).

Inscription sur une bande, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Dimensions: 23 x 23 x 8,5 cm

Millet 1991: p. 166, pl. 101a et 109a.

 REM 1209 Inscr. 8, exc. n. B 154 Chicago, OIM 22516

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès découverte dans la nécropole B de Ballana (tombe B 42A-1).

Inscription sur une bande, dont l'état de conservation est mauvais.

Dimensions: 36 x 31 cm

Millet 1991: p. 166-167, pl. 101b et 110a.

 REM 1210 Inscr. 9, exc. n. B 195 Chicago, OIM 22557

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès découverte dans la nécropole B de Ballana (tombe B 183-1).

Inscription sur une bande, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Dimensions: 26 x 20 cm

Millet 1991: p. 167, pl. 101d et 104a.

 REM 1211 Inscr. 10, s.n. ("Set. MII A")

Texte en cursif, gravé sur un tesson de poterie peinte. Aucun renseignement sur la provenance.

Inscription d'une ligne, dont l'état de conservation est mauvais.

Millet 1991: p. 167, pl. 106c.

 REM 1212 Inscr. 11, exc. n. Q 1773 Chicago, OIM 21551

Texte en cursif peint sur un aryballe découvert dans la nécropole Q de Qustul (tombe Q 499).

Inscription d'une ligne, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Hauteur: 26 cm

Millet 1991: p. 168.

 REM 1213 Inscr. 12, exc. n. Q 953 Chicago, OIM 20767

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès découverte dans la nécropole Q de Qustul (tombe Q 270-2).

Inscription sur une bande et une ligne, dont l'état de conservation est relativement bon.

Dimensions: 30 x 31 x 7,5 cm

Millet 1991: p. 168, pl. 99a et 109b.

 REM 1214 Inscr. 13, exc. n. B 192 Chicago, OIM 22554

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès découverte dans la nécropole B de Ballana (tombe B 170-1).

Traces de deux lignes d'inscription.

Dimensions: 33 x 24 cm

Millet 1991: p. 168, pl. 111c.

 REM 1215 Inscr. 14, exc. n. B 563 Chicago, OIM 22921

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès découverte dans la nécropole B de Ballana (tombe B 298-1).

Inscription sur une ligne, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Dimensions: 17 x 15 x 4 cm

Millet 1991: p. 168, pl. 100b et 111a.

 REM 1216 Inscr. 15, exc. n. Q 986 Chicago, OIM 20797

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès découverte dans la nécropole Q de Qustul (chapel QB 41, tombe Q 258-2).

Traces d'inscription.

Dimensions: 18,8 x 18,6 x 7,5 cm

Millet 1991: p. 169, pl. 111b.

 REM 1217 Inscr. 16, exc. n. B 338 Chicago, OIM 22699

Texte en cursif, gravé sur un fragment de stèle en grès découvert sur la surface de la nécropole B de Ballana (au nord de la tombe Q 179-8).

Inscription de deux lignes, dont l'état de conservation est très mauvais.

Dimensions: 9,5 x 9,5 cm

Millet 1991: p. 169, pl. 99b et 105b.

 REM 1218 Inscr. 17, exc. n. B 307 Chicago, OIM 22669

Texte en cursif, gravé sur un bol en bronze découvert dans la nécropole B de Ballana (tombe B 108-6).

Inscription d'une ligne, dont l'état de conservation est relativement bon.

Dimensions: 6,5 x 13,5 cm

Millet 1991: p. 169, pl. 108b.

 REM 1219 Inscr. 18, exc. n. Q 665 Chicago, OIM 20492

Texte en cursif, peint sur un tesson d'une coupe de type Ig découvert dans la nécropole Q de Qustul (tombe Q 172-1).

Inscription d'une ligne, dont l'état de conservation est relativement bon.

Dimensions: 6,8 x 8,9 x 0,4 cm

Millet 1991: p. 169, pl. 99e.

REM 1220 Inscr. 19, exc. n. B 142 Chicago, OIM 22504

Texte en cursif, gravé sur une table d'offrandes en grès découverte dans la nécropole B de Ballana (tombe B 84-1).

Inscription sur une bande, dont l'état de conservation est relativement bon.

Dimensions: 33 x 29 cm

Millet 1991: p. 169-170, pl. 101c et 110b.

REM 1221 Karima, musée s.n.

Texte en cursif, gravé sur un fragment de stèle en grès découvert en mars 1984 dans le portique qui se trouve à l'ouest de la cour d'accès au "Palais de Natakamani", Jebel Barkal.

Inscription de douze lignes, dont l'état de conservation est mauvais.

Dimensions: 57 x 66 cm

Tiradritti 1992.
Donadoni (s.d.): p. 5, fig. 23.
Donadoni 1994: p. 38.

REM 1222 HBG III/1/135 Khartoum, musée s.n.

Texte en hiéroglyphe, gravé sur une coupe en bronze découverte dans le "Tumulus III" à el-Hobagi.

Inscription d'une ligne, dont l'état de conservation est satisfaisant.

Lenoble et Sharif 1992: p. 634, fig. 6.
Lenoble 1994: p. 228-229, n° 314.
Valbelle 1994: p. 58.

REM 1223

Texte en cursif et en égyptien démotique, gravé sur un fragment de stèle nommé "Adda Stone" découvert par N.B. Millet à Jebel Adda en 1963.

Inscription de huit lignes, dont l'état de conservation est mauvais.

Phillips 1993: p. 11 et fig. à p. 12.

REM 1224 Khor Letti, in situ
Texte en hiéroglyphe méroïtique et égyptien, gravé sur un bloc de pierre, nommé "Letti Stone". Le moulage se trouve à Toronto, Royal Ontario Museum.

Inscription en quatre colonnes, dont l'état de conservation est mauvais.

Phillips 1993: p. 11, n. 16 - cf. Grzymski et alii 1987: p. 22 (ROM 35), pl. 2b.

Bibliographie

Donadoni (s.d.)

S. Donadoni, « Preliminary Report. Excavation of the "Natakamani Palace", Jebel Barkal », tiré à part de Kush XVI (à paraître).

Donadoni et Bosticco 1982

S. Donadoni e S. Bosticco, « Scavi italiani al Gebel Barkal », in: N.B. Millet and A.L. Kelley (eds.), Meroitic Studies, Proceedings of the Third International Meroitic Conference, Toronto 1977, Merotica 6, Berlin 1982, p. 291-301.

Donadoni 1994

S. Donadoni, « Le palais de Natakamani au Djebel Barkal », La Nubie, Les dossiers d'archéologie, n° 196, septembre 1994, p. 54-59 et phot. p. 38.

Driskell et alii 1989

B.N. Driskell, N.K. Adams and P.G. French, « A Newly Discovered Temple at Qasr Ibrim. Preliminary Report », Archéologie du Nil Moyen 3 (1989), p. 11-54.

Edwards 1994 a

D. N. Edwards, A new Meroitic Inscription from Qasr Ibrim and a tentative reconstruction, MNL 25 (1994), p. 21-25.

Edwards 1994 b

D. N. Edwards, « La forteresse de Qasr Ibrim », La Nubie, Les dossiers d'archéologie, n° 196, septembre 1994, p. 64-69.

Grzymiski et alii 1987

K.A. Grzymiski et alii, Archaeological Reconnaissance in Upper Nubia, SSEA Publications 14, Toronto 1987.

Hinkel 1982

F.W. Hinkel, « An Ancient Scheme to Build a Pyramid at Meroe », in: P.V. Moorsel, New Discoveries in Nubia (Proceedings of the Colloquium on Nubian Studies, The Hague 1979), Leiden 1982, p. 45-49.

Hodjash et Berlev 1982

S. Hodjash and O. Berlev, The Egyptian Reliefs and Stelae in the Pushkin Museum of Fine Arts, Moskow, Leningrad 1982.

Hofmann 1991

I. Hofmann, Steine für die Ewigkeit. Meroitische Opfertafeln und Totenstelen, BzS Beiheft 6, Wien/Mödling 1991.

Hofmann et Tomandl 1986

I. Hofmann und H. Tomandl, « Die meroitische Inschrift München ÄS 2624 », BzS 1 (1986), p. 38-57.

Hofmann et Tomandl 1987

I. Hofmann und H. Tomandl, « Anmerkung zur meroitischen Inschrift München ÄS 2624 », BzS 2 (1987), p. 143-145.

Kendall 1982

T. Kendall, Kush. Lost Kingdom of the Nile. A Loan Exhibition from the Museum of Fine Arts, Boston, Brockton Museum - Fuller Memorial, September 1981 - August 1984, Brockton Mass. 1982.

Leclant 1983

J. Leclant, « Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1981- 1982 », Orientalia 52 (1983), p. 461-542.

Leclant et Clerc 1989

J. Leclant et G. Clerc, « Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan, 1987-1988 », Orientalia 58 (1989), p. 335-427.

Lenoble et Sharif 1992

P. Lenoble and N.D.M. Sharif, « Barbarians at the Gates? The Royal Mounds of el Hobagi and the End of Meroë », Antiquity 66 (1992), p. 626-635.

Lenoble 1994

P. Lenoble, in B. Gratien et F. Le Saout, Nubie. Les cultures antiques du Soudan, Lille 1994.

Millet 1982

N.B. Millet, « The Meroitic Texts from the Qasr Ibrim Cemeteries », in: A.J. Mills, The Cemeteries of Qasr Ibrim. A Report of the Excavations Conducted by W.B. Emery in 1961, EES Memoires 51, London 1982, p. 69-81.

Millet 1991

N.B. Millet, « Meroitic Inscriptions from Qustul and Ballana », in: B.B. Williams, « Meroitic Remains from Qustul Cemetery Q, Ballana Cemetery B, and a Ballana Settlement », OINE VIII, Chicago 1991, p. 163-170.

O'Connor 1993

D. O'Connor, Ancient Nubia. Egypt's Rival in Africa, Philadelphia 1993.

Phillips 1993

J. Phillips, « Nubia at the Royal Ontario Museum, Toronto », Nubian Letters 20 (August 1993), p. 1-21.

Säve-Söderbergh 1982

T. Säve-Söderbergh, « Inscriptions », in: T. Säve-Söderbergh (ed.), Late Nubian Cemeteries, SJE 6, Arlov 1982, p. 50-55.

Tiradritti 1992

F. Tiradritti, « Stele di Amanitore e Arikankharor dal "Palazzo di Natakamani" al Gebel Barkal », VO 8/2 (1992), p. 69-75.

Török 1989

L. Török, « Kush and the External World », in: S. Donadoni and S. Wenig, Studia Meroitica 1984. Proceedings of the Fifth International Conference for Meroitic Studies, Rome 1984, Meroitica 10, Berlin 1989, p. 49-215.

Valbelle 1994

D. Valbelle, « La restauration des bronzes d'El-Hobagi », La Nubie. Les dossiers d'archéologie, n° 196, septembre 1994, p. 58.

Wenig 1978

S. Wenig, Africa in Antiquity. The Arts of Ancient Nubia and the Sudan II. Catalogue of the Exhibition, Brooklyn, September 29 - October 1, 1978, Brooklyn 1978.

INDEX

Mise à jour du « **Tableau des abréviations employées dans l'INDEX AVEC LOCALISATION TOPOGRAPHIQUE pour les noms de lieux** », paru dans: MNL 19 (Juillet 1978), p. 12.

BALLANA Ballana
EMRABDL Emir Abdallah
GENISSB Genissab
HBG el-Hobagi
KERMA Kerma
KHRLTTI Khor Letti NGSHRFD Nag Shirfadik, Serra
QUSTUL Qustul
SHOKAN Shokan
WKROSKO Wadi Korosko

Mise à jour du « **REM - index des sites d'origine des textes d'après le REPERTOIRE DESCRIPTIF** », paru dans: MNL 19 (Juillet 1978), p. 17-18.

Ballana 1202-1204, 1208-1210, 1214, 1215, 1217-1218, 1220
Debeira Ouest 1160-1161
Emir Abdallah 1153
Genissab 1187
el-Hobagi 1222
Jebel Adda 1223
Jebel Barkal 1196, 1221
Karanog 1225-1227
Kerma 1154, 1159
Méroé 1180, 1200, 1201
Nag Shirfadik 1188
Qasr Ibrim 1158, 1162-1163, 1170-1179, 1182-1186, 1197-1199, 1228
Qustul 1205-1207, 1212, 1213, 1216, 1219
Sedeinga 1193-1194
Shokan 1168-1169

Mise à jour du « **REM - Index des textes méroïtiques par lieu de conservation** », paru dans: MNL 19 (Juillet 1978), p. 19-26.

Boston, Museum of Fine Arts :

n^{os} 13.4021 REM 1154
24.1790 1192
24.1791 1191

Caire, Musée, Journal d'Entrée :

n ^{os} 89699	REM 1182
89700	1183

n^{os} inconnus REM 1158, 1162-1163, 1170-1179, 1228 (EAO 84/182)

Chicago, Oriental Institute Museum :

n ^{os} 20492	REM 1219
20505	1205
20691	1207
20767	1213
20797	1216
20842	1206
21551	1212
22504	1220
22516	1209
22554	1214
22555	1202
22557	1210
22669	1218
22670	1208
22699	1217
22921	1215
22950	1203
23258	1204

Ghana, Université :

n^{os} inconnus REM 1160-1161

Karima, Musée :

n^{os} inconnu REM 1221

Khartoum, Musée :

n^{os} 13163 REM 1188

sans numéro REM 1196, 1222

Leyde, Rijkmuseum van Oudheden :

n ^{os} J. 346	REM 1169
479	1168

Londres, British Museum :

n ^{os} 65222	REM 1180
66585	1184
66584	1186

Londres, University College :

n^{os} 19560 REM 1185

Moscou, Musée Pouchkine :

n^{os} I.1.b.1021 REM 1189

Munich, Staatliche Sammlung Ägyptischer Kunst :

n ^{os} 2624	REM 1195
2626	1200
2627	1201

Philadelphie, Musée :

n ^{os} E 8953	REM 1225
E 8954	REM 1226
E 8956	REM 1227

Documents pour lesquels le lieu de conservation reste inconnu:

REM 1153, 1159, 1187, 1197-1199, 1211

Mise à jour du « **REM - Documents in situ** », paru dans: MNL 19 (Juillet 1978), p. 27-28.

Jebel Barkal : REM 1181

Khor Letti : REM 1224

Méroe : REM 1190

Mussawwarat es-Sufra : REM 1164-1167

Wadi el-Arab : REM 1157

Wadi Korosko : REM 1155, 1156